

hama®

V I D E O

HDMI-Umschaltpult »Deluxe 210«

HDMI Switcher

Pupitre de sélection HDMI



00042554

ⓓ Bedienungsanleitung

Einleitung

Der HDMI-Umschalter »Deluxe 210« erlaubt die Nutzung von zwei digitalen HDMI kompatiblen Videoquellen mit einem HDMI fähigen, digitalen Wiedergabegerät. Damit ist das Umschaltgerät prädestiniert für die Anwendung im Heimkino, um parallel z.B. DVD-Player und SAT-Receiver an einem Wiedergabegerät in hochauflösender Bildqualität zu betreiben.

Funktionen

- einfaches Umschalten von zwei HDMI-Quellen (manuell oder über Fernbedienung)
- LED-Anzeige (rot) zeigt an, ob das Gerät eingeschaltet oder ausgeschaltet ist
- LED-Anzeige (grün) zur Anzeige der Eingänge an denen Signale anliegen
- Eingang: 2x HDMI Buchse
- Ausgang: 1x HDMI Buchse
- Plug and Play Installation (keine Software nötig)

Verpackungsinhalt

- HDMI-Umschalter »Deluxe 210«
- Fernbedienung
- 5 V-Netzteil
- Bedienungsanleitung

Technische Spezifikationen

Modellbezeichnung

HDMI Eingang
HDMI Ausgang
Anschlüsse

HDMI-Umschalter »Deluxe 210«

HDMI Single Link, TMDS 2
HDMI Single Link, TMDS 1

1x Netzeingang
2x HDMI Eingang
1x HDMI Ausgang

Unterstützte Auflösungen

VGA / SVGA / XGA / UXGA
480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

HDCP Funktion

Quellauswahl

Netzteil

Maße

Gewicht (netto)

HDCP kompatibel (empfohlen für AV-Equipment / HDTV)
manuell oder Fernbedienung

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

Installation

1. Schließen Sie Ihre AV-Geräte (DVD-Player, SAT-Receiver etc.) an den Eingang des HDMI-Umschalter »Deluxe 210« an. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Geräte ausgeschaltet sind.
2. Schließen Sie nun Ihr Ausgabegerät (Monitor, LCD etc.) an den HDMI Ausgang des Umschaltpultes an.
3. Schließen Sie das 5 V-Netzteil am Netzeingang des Umschaltpultes »Deluxe 210« an.
4. Schalten Sie Ihr Ausgabegerät ein.
5. Schalten Sie Ihr Quellgerät ein.
6. Schalten Sie mit Hilfe der Fernbedienung oder des HDMI-Umschaltpultes Select button auf der Frontseite zwischen den einzelnen AV-Geräten um.
Die gelbe LED am empfangenden Eingang leuchtet. Zusätzlich leuchten alle grünen LED's an deren Eingang ein Signal eintrifft.

Problemebehebung

Problem	Lösung
Das HDMI-Umschaltpult funktioniert nicht:	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, dass das 5 V-Netzteil mit dem HDMI-Umschaltpult verbunden ist.
Auf dem Ausgabegerät wird kein Signal oder nur ein sehr schlechtes Bild ausgegeben:	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, dass Ihr Ausgabegerät HDCP kompatibel ist.• Ihr HDMI-Kabel sollte eine Gesamtlänge von 5 m nicht überschreiten.• Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel ordnungsgemäß verbunden sind.• Schalten Sie alle Geräte aus und wieder ein.
Die Fernbedienung zeigt keine Funktion:	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, dass die Batterie in die Fernbedienung eingelegt ist.

Sicherheitshinweise

1. Gerät vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung schützen und nur in trockenen Räumen verwenden!
2. Gerät nicht öffnen und bei Beschädigung nicht mehr betreiben.
Nur vom Fachmann reparieren lassen!
3. Zur Reinigung nur trockene und weiche Tücher verwenden!
4. Achtung! Dieses Gerät gehört, wie alle elektrischen Geräte, nicht in Kinderhände!
5. Vor direktem Sonnenlicht, Heizkörpern, Vibrationen und Staub schützen.
6. Vor längerem Nichtgebrauch vom Stromnetz trennen.
7. Gerät ist ausgelegt für das Stromnetz 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

Introduction

The HDMI Switcher »Deluxe 210« allows access of two digital HDMI compatible Video sources with one HDMI compliant, digital output source. Therefore the HDMI Switcher »Deluxe 210« is predestined for your home cinema, to use for e.g. DVD-Player and SAT-Receiver parallel with one output source in high-resolution picture quality.

Features

- Easy switching of two HDMI sources (manual or remote control)
- LED display (red) indicates whether the device is switched on or off.
- LED signal (green) to display the inputs with input signals
- Input: 2x HDMI
- Output: 1x HDMI
- Plug and Play Installation (no Software needed)

Package Contents

- HDMI Switcher »Deluxe 210«
- Remote control
- 5 V Power supply
- Users Manual

Technical Specifications

Model No.	HDMI Switcher »Deluxe 210«
HDMI Source Input	HDMI Single Link, TMDS 2
HDMI Device Output Interface	HDMI Single Link, TMDS 1 1x DC Power Jack 2x HDMI Input Connector 1x HDMI Output Connector
Single Link Range	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p
HDCP Function	HDCP compatible (for AV-Equipment / HDTV)
Display Device Selection	manual or Remote Control
Power Adapter	5 V / 1000 mA
Dimension	18.7 x 7.9 x 3 cm
Net Weight	197 g

Installation

1. Use standard HDMI cables to connect HDMI output port of your video source to HDMI Switcher »Deluxe 210« HDMI input port. Make sure all HDMI sources and the display are turned off before connecting the cables.
2. Connect HDMI input port of your display (e.g. monitor, LCD) to HDMI Switcher »Deluxe 210« HDMI output port.
3. Plug 5 V power supply into the HDMI Switcher »Deluxe 210« power input port.
4. Turn on the display.
5. Turn on video sources.
6. Use remote control or select button on frontside of HDMI Switcher »Deluxe 210« to change input source. The yellow LED on the received input glows. Also all green LED's glow, whose inputs are receiving input signals.

Troubleshooting

Problem	Solution
HDMI Switcher »Deluxe 210« will not operate:	<ul style="list-style-type: none">• Make sure the 5 V power supply unit is plugged in the HDMI Switcher »Deluxe 210«.• Check to see if the light is on.
No picture/Signal/poor picture:	<ul style="list-style-type: none">• Make sure your video display is HDCP compatible.• If you are using HDMI copper cable, overall length of cable should not exceed 5 m.• Make sure all HDMI connectors are tightly secured to all HDMI ports.• Turn off all equipments and restart all equipments.
Remote control unit will not operate:	<ul style="list-style-type: none">• Make sure the battery is in the remote control.

Safety Instructions

1. Keep appliance away from dirt and moisture and avoid overheating. Only use in dry rooms.
2. Do not open up appliance. If appliance becomes damaged, discontinue use.
Only allow specialists to repair device.
3. Only use dry, soft cloths for cleaning purposes.
4. Caution: Do not let children handle this or any other electrical appliance.
5. Keep away from direct sunlight, radiators and vibrations. Protect from dust.
6. If not intending to use appliance for a long period, disconnect from mains.
7. 100 ~ 240 V AC / 50 Hz

F Mode d'emploi

Introduction

Le commutateur HDMI »Deluxe 210« permet l'utilisation de deux sources vidéo numériques HDMI compatibles avec un lecteur numérique compatible. Le commutateur HDMI »Deluxe 210« convient donc particulièrement bien aux applications de cinéma à domicile, pour p. ex. faire fonctionner en parallèle un lecteur de DVD et un récepteur SAT sur un appareil de lecture vidéo avec une qualité d'image haute résolution.

Fonctions

- Simple commutation de deux sources HDMI (manuelle ou via une télécommande)
- Le témoin DEL (rouge) indique si l'appareil est allumé ou éteint.
- LED (verte) pour l'affichage des entrées avec signaux
- Entrée: 2x prise HDMI
- Sortie: 1x prise HDMI
- Installation Plug and Play (sans logiciel)

Contenu de l'emballage

- Commutateur HDMI »Deluxe 210«
- Télécommande
- Bloc secteur 5 V
- Mode d'emploi

Spécifications techniques

Désignation du modèle

Entrée HDMI

Sortie HDMI

Connexions

Supporte les résolutions suivantes

Fonction HDCP

Sélection de la source

Bloc secteur

Dimensions

Poids (net)

Commutateur HDMI »Deluxe 210«

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1x entrée de réseau

2x entrée HDMI

1x sortie HDMI

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Compatible HDCP

(recommandé pour l'équipement AV / HDTV)

Manuelle ou par télécommande

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

Installation

1. Raccordez vos appareils AV (lecteur de DVD, récepteur SAT, etc.) aux entrées du commutateur HDMI »Deluxe 210«. Assurez-vous que vos appareils sont désactivés.
2. Raccordez ensuite votre appareil de restitution (moniteur, écran LCD, etc.) à la sortie HDMI du commutateur HDMI »Deluxe 210«.
3. Raccordez le bloc d'alimentation de 5 V à l'entrée de réseau du commutateur HDMI »Deluxe 210«.
4. Mettez votre appareil de restitution en marche.
5. Mettez votre appareil source en marche.
6. Commutez entre les différents appareils AV à l'aide de la télécommande ou avec le bouton de sélection «Select button» sur la face avant du commutateur HDMI »Deluxe 210«. La LED jaune à l'entrée reçue luit. En plus, toutes les LED vertes dont les entrées reçoivent un signal luisent.

Solutions en cas de problèmes

Problème	Solution
Le commutateur HDMI »Deluxe 210« ne fonctionne pas:	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le bloc d'alimentation de 5 V est raccordé au commutateur HDMI »Deluxe 210«.
L'appareil de restitution ne donne image:	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que votre appareil de restitution aucun signal ou restitue une très mauvaise image est compatible HDCP.• La longueur totale de votre câble HDMI ne doit pas dépasser 5 m.• Assurez-vous que tous les câbles sont reliés de façon conforme.• Mettez tous les appareils hors tension puis de nouveau sous tension.
La télécommande n'indique aucune Fonctionnement:	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que la pile est bien insérée dans la télécommande.

Consignes de sécurité

1. Protégez l'appareil contre la saleté, l'humidité et le surchauffage.
Utilisez seulement dans des pièces sèches!
2. N'ouvrez pas l'appareil et ne l'utilisez plus s'il est endommagé.
Faites-le réparer uniquement par un spécialiste!
3. Utilisez seulement des chiffons secs et doux pour le nettoyage!
4. Attention! Ne donnez pas cet appareil ou un autre appareil électrique aux enfants!
5. Protégez l'appareil contre la lumière solaire directe, les radiateurs, les vibrations et la poussière.
6. Déconnectez-le du réseau de courant si vous ne l'utilisez pas pour une longue période.
7. L'appareil est conçu pour le réseau de courant 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

E Instrucciones de uso

Introducción

El conmutador HDMI "Deluxe 210" permite el uso de dos fuentes digitales de vídeo compatibles con HDMI con un reproductor digital compatible con HDMI. Por ello, el panel de conmutación es ideal para su utilización en cine en casa, y para su aplicación con, por ejemplo, un reproductor DVD y un receptor de satélite en paralelo en un reproductor de imagen de alta resolución.

Funciones

- Conmutación sencilla entre dos fuentes HDMI (manualmente o mediante mando a distancia)
- El indicador LED (rojo) indica si el aparato está conectado o desconectado.
- Indicador LED (verde) para la visualización de las entradas a las que llega señal
- Entrada: 2 conectores hembra HDMI
- Salida: Un conector hembra HDMI
- Instalación plug and play (sin software)

Contenido del paquete

- Conmutador HDMI "Deluxe 210"
- Mando a distancia
- Fuente de alimentación de 5 V
- Instrucciones de uso

Especificaciones técnicas

Modelo

Entrada HDMI

Salida HDMI

Conexiones

Resoluciones compatibles

Función HDCP

Selección de la fuente

Fuente de alimentación

Dimensiones

Peso (neto)

Conmutador HDMI "Deluxe 210"

Enlace simple HDMI, TMDS 2

Enlace simple HDMI, TMDS 1

Una entrada de corriente

2 entradas HDMI

Una salida HDMI

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Compatible con HDCP

(recomendado para equipos AV / HDTV)

Manual o mediante mando a distancia

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

Instalación

1. Conecte sus aparatos AV (reproductor DVD, receptor de satélite, etc.) a la entrada del conmutador HDMI "Deluxe 210". Asegúrese de que los aparatos estén apagados.
2. A continuación, conecte el aparato de salida (monitor, LCD, etc.) a la salida HDMI del panel de conmutación HDMI.
3. Conecte la fuente de alimentación de 5 V a la entrada de corriente del panel de conmutación "Deluxe 210".
4. Encienda el aparato de salida.
5. Encienda el aparato de fuente.
6. Conmute entre cada uno de los aparatos AV mediante el mando a distancia o el botón Select que se encuentra en el lado frontal del panel de conmutación HDMI. El LED amarillo de la entrada receptora se enciende. Además, se encienden todos los LEDs verdes a cuyas entradas llega una señal.

Resolución de problemas

Problema	Solución
El panel de conmutación HDMI no funciona:	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que la fuente de alimentación de 5 V está conectada al panel de conmutación HDMI.
El aparato de salida no recibe señal u ofrece sólo una imagen muy deficiente:	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el aparato de salida es compatible con HDCP.• La longitud total del cable HDMI no debe superar los 5 m.• Asegúrese de que los aparatos están correctamente conectados.• Apague todos los aparatos y enciéndalos de nuevo.
El mando a distancia no funciona:	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el mando a distancia tiene la pila colocada.

Indicaciones de seguridad

1. Proteja el aparato de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilícelo sólo en recintos secos.
2. No abra el aparato y, en caso de deteriorarse, no lo siga operando. Las reparaciones sólo deben ser llevadas a cabo por profesionales.
3. Para la limpieza, utilice sólo paños secos y suaves.
4. ¡Atención! Este aparato, al igual que cualquier otro equipo eléctrico, no debe estar al alcance de los niños.
5. Proteja el aparato de la radiación directa del sol, de radiadores de calefacción, de las vibraciones y del polvo.
6. Si no se va a utilizar durante largos periodos de tiempo, desenchúfelo de la red eléctrica.
7. El aparato está diseñado para una red eléctrica de 100 ~ 240 V CC / 50 Hz.

Inleiding

Met de HDMI-omschakelunit »Deluxe 210« is het mogelijk twee digitale videobronnen die compatibel zijn met HDMI te gebruiken met een digitaal HDMI-weergavetoestel. Daarmee is de omschakelunit uitermate geschikt voor gebruik als thuisbioscoop. U kunt parallel bijv. DVD-speler en SAT-receiver op een weergavetoestel met hoogstaande beeldkwaliteit gebruiken.

Functies

- Makkelijk omschakelen van twee HDMI-bronnen (handmatig of via de afstandsbediening)
- LED-indicatie (rood) geeft aan of het apparaat in- of uitgeschakeld is.
- LED-indicatie (groen) om de ingangen waarop signalen binnenkomen aan te geven
- Ingang: 2x HDMI-poort
- Uitgang: 1x HDMI-poort
- Plug and Play installatie (geen software nodig)

Inhoud van de verpakking

- HDMI-omschakelunit »Deluxe 210«
- Afstandsbediening
- 5 V-voedingsadapter
- Gebruiksaanwijzing

Technische specificaties

Naam model	HDMI-omschakelunit »Deluxe 210«
HDMI-ingang	HDMI Single Link, TMDS 2
HDMI-uitgang	HDMI Single Link, TMDS 1
Aansluitingen	1x voeding 2x HDMI-ingang 1x HDMI-uitgang
Ondersteunde resoluties	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p
HDCP-functie	compatibel met HDCP (aanbevolen voor AV-uitrusting / HDTV)
Selecteren van de bron	handmatig of via afstandsbediening
Voedingsadapter	5 V / 1000 mA
Afmetingen	18,7 x 7,9 x 3 cm
Gewicht (netto)	197 g

Installatie

1. Sluit uw AV-apparatuur (DVD-speler, SAT-receiver enz.) op de ingang van de HDMI-omschakelunit »Deluxe 210« aan. Zorg ervoor dat uw apparatuur uitgeschakeld is.
2. Sluit vervolgens uw uitvoerapparaat (monitor, LCD enz.) op de HDMI-uitgang van de omschakelunit aan.
3. Sluit de 5 V-voedingsadapter op de ingang stroomtoevoer van de HDMI-omschakelunit »Deluxe 210« aan.
4. Schakel uw uitvoerapparaat in.
5. Schakel uw bronapparaat in.
6. Schakel met behulp van de afstandsbediening of met de Select-knop aan de voorzijde van de HDMI-omschakelunit tussen de afzonderlijke AV-apparaten. De gele LED op de ontvangende ingang brandt. Bovendien branden alle groene LED's als er bij hun ingang een signaal binnenkomt.

Problemen oplossen

Probleembeschrijving	Antwoord:
De HDMI-omschakelunit functioneert niet:	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de 5 V-voedingsadapter is aangesloten op de HDMI-omschakelunit.
Op het uitvoerapparaat is geen signaal of alleen een heel slecht beeld te zien:	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of uw uitvoerapparatuur compatibel is met HDCP.• Uw HDMI-kabel mag niet langer dan 5 m zijn.• Controleer of alle kabels goed aangesloten zijn.• Schakel alle apparatuur uit en weer in.
De afstandsbediening doet het niet:	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of er een batterij in de afstandsbediening zit.

Veiligheidsinstructies

1. Toestel beschermen tegen vuil, vocht en oververhitting. Alleen in droge ruimtes opstellen!
2. Het toestel mag niet geopend worden. Als het toestel defect is, mag het niet meer gebruikt worden. Alleen door een vakspecialist laten repareren!
3. Voor reiniging alleen droge en zachte doeken gebruiken!
4. Attentie! Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
5. Bescherm het toestel tegen direct zonlicht, verwarmingselementen, vibraties en stof.
6. Stekker, als het toestel langer niet gebruikt wordt, uit het stopcontact trekken.
7. Toestel is geschikt voor een stroomnet met 100 ~ 240 V AC / 50 Hz

① Manuale d'istruzioni

Presentazione

Il commutatore HDMI »Deluxe 210« consente l'utilizzo di due fonti video digitali compatibili HDMI con un riproduttore digitale compatibile HDMI. Perciò il pannello di commutazione è adatto per l'home-cinema, per azionare contemporaneamente ad es. lettore DVD e ricevitore satellitare su un unico riproduttore con immagini ad alta risoluzione.

Funzioni

- Commutazione semplice di due fonti HDMI (manuale o mediante telecomando)
- Il LED (rosso) indica se l'apparecchio è acceso o spento.
- Indicazione LED (verde) per visualizzare gli ingressi su cui sono presenti i segnali
- Ingresso: 2 prese HDMI
- Uscita: 1 presa HDMI
- Plug & play (installazione senza software)

Contenuto della confezione

- Commutatore HDMI »Deluxe 210«
- Telecomando
- Alimentatore da 5 V
- Istruzioni per l'uso

Specifiche tecniche:

Modello	Commutatore HDMI »Deluxe 210«
Ingresso HDMI	HDMI Single Link, TMDS 2
Uscita HDMI	HDMI Single Link, TMDS 1
Attacchi	1 ingresso rete 2 ingressi HDMI 1 uscita HDMI
Risoluzioni supportate	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p
Funzione HDCP	Compatibile HDCP (consigliato per equipaggiamento AV / HDTV)
Selezione sorgente	Manuale o telecomando
Alimentatore	5 V / 1000 mA
Dimensioni	18,7 x 7,9 x 3 cm
Peso (netto)	197 g

Installazione

1. Collegare gli apparecchi AV (lettore DVD, ricevitore satellitare ecc.) all'ingresso del pannello di commutazione HDMI. Accertarsi che gli apparecchi siano spenti.
2. Collegare dunque l'apparecchio di uscita (monitor, LCD ecc.) all'uscita HDMI del pannello di commutazione.
3. Collegare l'alimentatore da 5 V all'ingresso di rete del pannello di commutazione »Deluxe 210«.
4. Accendere l'apparecchio di uscita.
5. Accendere l'apparecchio sorgente.
6. Mediante il telecomando o con il tasto Select sul lato anteriore del pannello di commutazione HDMI, commutare tra i singoli apparecchi AV. Il LED giallo sull'ingresso ricevente si accende. Inoltre si accendono tutti i LED verdi sul cui ingresso è presente un segnale.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il pannello di commutazione HDMI non funziona:	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che l'alimentatore da 5 V sia collegato al pannello di commutazione HDMI.
Sull'apparecchio di uscita non vengono emessi segnali o la qualità dell'immagine non è buona:	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che l'apparecchio di uscita sia compatibile HDCP.• Il cavo HDMI non dovrebbe essere più lungo di 5 m.• Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.• Spegner e riaccendere tutti gli apparecchi.
Il telecomando non funziona:	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che siano inserite le batterie.

Indicazioni di sicurezza

1. Proteggere l'apparecchio da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in locali asciutti!
2. Non aprire l'apparecchio e non utilizzarlo più se danneggiato.
Per le riparazioni rivolgersi esclusivamente a tecnici specializzati!
3. Per la pulizia impiegare solo panni asciutti e morbidi!
4. Attenzione! Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
5. Proteggere dalla luce diretta del sole, da radiatori, vibrazioni e polvere.
6. In caso di arresto prolungato dell'apparecchio, scollegarlo dalla rete di alimentazione.
7. L'apparecchio è dimensionato per la rete di alimentazione 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

Εισαγωγή

Ο διακόπτης HDMI «Deluxe 210» κάνει δυνατή τη χρήση δύο ψηφιακών πηγών σήματος εικόνας συμβατών με HDMI μαζί με μία ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής κατάλληλη για HDMI. Έτσι ο διακόπτης ενδείκνυται καλύτερα από την κονσόλα για χρήση σε συστήματα home cinema, ώστε να είναι δυνατή η παράλληλη λειτουργία π.χ. συσκευών DVD και δέκτη SAT σε μία συσκευή αναπαραγωγής υψηλής ποιότητας εικόνας.

Λειτουργίες

- Απλή αλλαγή δύο πηγών HDMI (χειροκίνητα ή με τηλεχειριστήριο)
- Η λυχνία LED (κόκκινη) δείχνει αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη.
- Λυχνία LED (πράσινη) για ένδειξη των εισόδων στις οποίες υπάρχουν σήματα
- Είσοδος: 2x υποδοχές HDMI
- Έξοδος: 1x υποδοχή HDMI
- Εγκατάσταση Plug and Play (δε χρειάζεται λογισμικό)

Περιεχόμενο συσκευασίας

- Διακόπτης HDMI «Deluxe 210»
- Τηλεχειριστήριο
- Τροφοδοτικό 5 V
- Οδηγίες χειρισμού

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομασία μοντέλου

Είσοδος HDMI

Έξοδος HDMI

Συνδέσεις:

Υποστηριζόμενες αναλύσεις

Λειτουργία HDCP

Επιλογή πηγής

Τροφοδοτικό

Διαστάσεις

Βάρος (καθαρό)

Διακόπτης HDMI «Deluxe 210»

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1x είσοδος ηλεκτρ. τροφοδοσίας

2x εισοδοί HDMI

1x έξοδος HDMI

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Συμβατό HDCP (συνιστάται για εξοπλισμό AV / HDTV)

χειροκίνητα ή με τηλεχειριστήριο

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

Εγκατάσταση

1. Συνδέστε τις συσκευές AV (DVD, δέκτη SAT κλπ.) στην είσοδο του διακόπτη HDMI «Deluxe 210». Βεβαιωθείτε πως οι συσκευές είναι απενεργοποιημένες.
2. Κατόπιν συνδέστε τη συσκευή σας (οθόννη, LCD κλπ.) στην έξοδο HDMI της κονσόλας διακόπτη.
3. Συνδέστε το τροφοδοτικό 5 V στην υποδοχή ηλεκτρικής τροφοδοσίας του HDMI «Deluxe 210».
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή αναπαραγωγής.
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πηγής.
6. Με τη βοήθεια του τηλεχειριστηρίου ή με το κουμπί επιλογής στην μπροστινή πλευρά της κονσόλας HDMI αλλάζετε ανάμεσα στις διάφορες συσκευές AV. Ανάβει η κίτρινη LED στην είσοδο από την οποία γίνεται λήψη. Επίσης ανάβουν όλες οι πράσινες LED στις εισόδους των οποίων υπάρχει ένα σήμα.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Η κονσόλα HDMI δε λειτουργεί:	<ul style="list-style-type: none">• Βεβαιωθείτε πως το τροφοδοτικό 5 V είναι συνδεδεμένο με την κονσόλα HDMI.
Από τη συσκευή αναπαραγωγής δεν εκπέμπεται κανένα σήμα ή παράγεται πολύ άσχημη εικόνα:	<ul style="list-style-type: none">• Βεβαιωθείτε πως η συσκευή εξόδου είναι συμβατή με το HDCP.• Το καλώδιο HDMI δεν θα πρέπει να έχει συνολικό μήκος πάνω από 5 m.• Βεβαιωθείτε πως όλα τα καλώδια έχουν συνδεθεί σωστά.• Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές και ενεργοποιήστε τις πάλι.
Το τηλεχειριστήριο δεν δείχνει καμία λειτουργία:	<ul style="list-style-type: none">• Βεβαιωθείτε πως η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά μέσα στο τηλεχειριστήριο.

Υποδείξεις ασφαλείας

1. Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από σκόνη, υγρασία και υπερθέρμανση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνούς χώρους!
2. Μην ανοίγετε τη συσκευή και μην τη χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
Οι επισκευές επιτρέπεται να γίνονται μόνον από ειδικευμένους τεχνίτες!
3. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα στεγνό και μαλακό πανί!
4. Προσοχή! Αυτή η συσκευή όπως και οι άλλες ηλεκτρικές συσκευές δεν είναι παιχνίδι για τα παιδιά!
5. Προστατέψτε την από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, τα σώματα καλοριφέρ, τους κραδασμούς και τη σκόνη.
6. Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα.
7. Η συσκευή λειτουργεί με ηλεκτρική τάση 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

Ⓢ Bruksanvisning

Inledning

HDMI-omkopplaren »Deluxe 210« gör det möjligt att använda två digitala HDMI kompatibla videokällor med en HDMI kompatibel, digital uppspelningsapparat. Detta gör att omkopplingspanelen är förberedd för användning i hemmabio, för parallell användning av t.ex. DVD-spelare och SAT-mottagare till en uppspelningskälla med högupplösande bildkvalitet.

Funktioner

- Enkel omkoppling av två HDMI-källor (manuellt eller via fjärrkontroll)
- LED-indikering (röd) visar om apparaten är startad eller avstängd.
- LED-indikering (grön) för visning av de ingångar där det ligger signaler
- Ingång: 2x HDMI portar
- Utgång: 1x HDMI port
- Plug and Play installation (ingen mjukvara behövs)

Förpackningens innehåll

- HDMI-omkopplare »Deluxe 210«
- Fjärrkontroll
- 5 V-adapter
- Bruksanvisning

Tekniska specifikationer

Modellbeteckning

HDMI ingång
HDMI utgång
Anslutningar

HDMI-omkopplare »Deluxe 210«

HDMI Single Link, TMDS 2
HDMI Single Link, TMDS 1
1x nätingång
2x HDMI ingångar
1x HDMI utgång
VGA / SVGA / XGA / UXGA
480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p
HDCP kompatibel
(rekommenderas till AV-utrustning / HDTV)
manuell eller fjärrkontroll
5 V / 1000 mA
18,7 x 7,9 x 3 cm
197 g

Stöder följande upplösningar

HDCP funktion

Källurval
Nätadapter
Mått
Vikt (netto)

Installation

1. Anslut den egna AV-utrustningen (DVD-spelare, SAT-mottagare etc.) till ingången på HDMI-omkopplaren »Deluxe 210«. Kontrollera att utrustningen är avstängd.
2. Anslut nu uppspelningsskällan (bildskärm, LCD etc.) till HDMI utgången på omkopplingspanelen.
3. Anslut 5 V-adaptorn till nätingången på omkopplingspanelen »Deluxe 210«.
4. Starta uppspelningsutrustningen.
5. Starta basapparaten.
6. Växla mellan de olika AV-apparaterna med hjälp av fjärrkontrollen eller knappen Select på HDMI omkopplingspanelens framsida. Den gula LED:n lyser på mottagande ingång. Dessutom lyser alla gröna LED:er vid de ingångar där signaler går in.

Problemlösning

Problem	Lösning
HDMI-omkopplingspanelen fungerar inte:	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att 5 V-adaptorn är ansluten till HDMI omkopplingspanelen.
Uppspelningsapparaten återger ingen signal eller endast en mycket dålig bild:	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att uppspelningsutrustningen är HDCP kompatibel.• HDMI-kabelns längd får inte överskrida 5 m.• Kontrollera att alla kablar är korrekt anslutna.• Stäng av alla apparater och starta om dem.
Fjärrkontrollen fungerar inte:	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att det finns batteri i fjärrkontrollen.

Säkerhetshänvisningar

1. Skydda apparaten mot smuts, fukt samt överhettning och använd den endast inomhus!
2. Öppna inte apparaten och använd den inte om den är skadad.
Reparationer får endast utföras av fackman!
3. Använd bara torra och mjuka dukar vid rengöring!
4. Observera! Förvaras, som alla elektriska apparater, utom räckhåll för barn!
5. Skydda apparaten mot direkt solljus, värmekällor, vibrationer och damm.
6. Skilj apparaten från nätet när den inte skall användas under längre period.
7. Apparaten är förberedd för strömnät 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

Johdanto:

HDMI-vaihdin "Deluxe 210" mahdollistaa kahden digitaalisen HDMI-yhteensopivan kuvalähteen käytön HDMI-yhteensopivalla digitaalisella toistolaitteella. Siten katkaisinpöytä sopii erityisen hyvin kotiteatterikäyttöön, jolloin toistolaitteella voi käyttää rinnakkain esim. DVD-soitinta ja satelliittivastaanotinta nauttien tarkasta kuvasta.

Toiminnot

- Helppo vaihtaa kahden HDMI-lähteen välillä (manuaalisesti tai kaukosäätimellä)
- LED-merkkivalo (punainen) ilmoittaa, onko laite päällä vai ei.
- LED-näyttö (vihreä) ilmaisee tuloliitännät, joihin tulee aktiivisia signaaleja
- Tuloliitäntä: 2x-HDMI-liitäntä
- Lähtö: 1x HDMI-liitäntä
- Plug and Play -asennus (ohjelmaa ei tarvita)

Pakkauksen sisältö

- HDMI-vaihdin "Deluxe 210"
- Kaukosäädin
- 5 V:n verkkolaite
- Käyttöohje

Tekniset eritelmät

Mallimerkintä

HDMI-tulo
HDMI-lähtö
liitännät

Tuetut tarkkuudet

HDCP-toiminto

Lähteen valinta
Verkkolaite
Mitat
Paino (netto)

HDMI-vaihdin "Deluxe 210"

HDMI Single Link, TMDS 2
HDMI Single Link, TMDS 1
1x verkkotulo
2x HDMI-tulo
1x HDMI-lähtö
VGA / SVGA / XGA / UXGA
480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p
DCP-yhteensopiva
(suositellaan AV-laitteille / HDTV-televisioille)
manuaalisesti tai kaukosäätimellä
5 V / 1000 mA
18,7 x 7,9 x 3 cm
197 g

Asennus

1. Kytke AV-laitteet (DVD-soitin, SAT-vastaanotin jne.) HDMI-vaihtimen "Deluxe 210" tuloliitäntään. Varmista, että laitteista on katkaistu virta.
2. Kytke nyt toistolaite (näyttö, LCD-näyttö jne.) vaihtopöydän HDMI-lähtöön.
3. Kytke 5 V:n verkkolaite vaihtopöydän "Deluxe 210" verkkotuloon.
4. Käynnistä toistolaite.
5. Käynnistä lähdealaite.
6. Vaihda eri AV-laitteiden välillä kaukosäätimen tai HDMI-vaihtopöydän etuosan Select-näppäimen avulla. Vastaanotettavan tulon keltainen LED-valo palaa. Lisäksi palavat kaikki vihreät LED-valot, joiden tuloliitäntöihin tulee signaali.

Ongelmien poistaminen

Ongelma	Ratkaisu
HDMI-vaihtopöytä ei toimi:	<ul style="list-style-type: none">• Varmista, että 5 V:n verkkolaite on kytketty HDMI-vaihtopöytään.
Toistolaitteeseen ei tule signaalia tai näkyy vain erittäin heikko kuva:	<ul style="list-style-type: none">• Varmista, että toistolaite on HDCP-yhteensopiva.• HDMI-kaapelin kokonaispituus ei saa olla yli 5 m.• Varmista, että kaikki johdot on kytketty ohjeiden mukaan.• Katkaise kaikista laitteista virta ja kytke ne uudelleen päälle.
Kaukosäädin ei näytä toimivan:	<ul style="list-style-type: none">• Varmista, että kaukosäätimessä on paristo.

Turvaohjeet

1. Suojaa laite lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
2. Älä avaa laitetta, äläkä käytä sitä enää, jos siihen on tullut vaurioita.
Anna korjaus aina ammattilaisen tehtäväksi!
3. Käytä puhdistukseen vain kuivia ja pehmeitä liinoja!
4. Huomaa! Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
5. Suojaa laite suoralta auringonvalolta, lämmittimiltä, tärinältä ja pölyltä.
6. Jos laite on pitkään käyttämättömänä, irrota sen pistoke pistorasiasta.
7. Laite on tarkoitettu käytettäväksi 100 ~ 240 V:n AC / 50 Hz:n sähköverkossa.

Opis urządzenia

Przełącznik HDMI »Deluxe 210« umożliwia wykorzystanie dwóch cyfrowych źródeł sygnału HDMI w połączeniu z jednym odtwarzaczem kompatybilnym z HDMI. Przełącznik sprawdza się idealnie w zastosowaniu z kinem domowym. Dzięki zastosowaniu przełącznika można równolegle oglądać DVD i SAT na jednym odbiorniku w wysokiej rozdzielczości.

Funkcje

- Łatwy sposób przełączania między dwoma źródłami sygnału HDMI (ręcznie lub za pomocą pilota)
- Kontrolka LED (czerwona) wskazuje, czy urządzenie jest włączone, czy wyłączone.
- Kontrolka LED (zielona) wskazuje wejście z sygnałem
- Wejście: 2x gniazdo HDMI
- Wyjście: 1x gniazdo HDMI
- Instalacja Plug and Play (bez konieczności instalowania oprogramowania)

Zawartość opakowania

- Przełącznik HDMI »Deluxe 210«
- Pilot
- Zasilacz 5 V
- Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Model	Przełącznik HDMI »Deluxe 210«
Wejście HDMI	HDMI Single Link, TMDS 2
Wyjście HDMI	HDMI Single Link, TMDS 1
Wejścia/wyjścia	1x wejście sieciowe 2x wejście HDMI 1x wyjście HDMI
Rozdzielczości	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p kompatybilny z HDCP (zalecane do AV / HDTV)
Funkcja HDCP	ręczny lub za pomocą pilota
Wybór źródła sygnału	
Zasilacz	5 V / 1000 mA
Wymiary	18,7 x 7,9 x 3 cm
Waga (netto)	197 g

Instalacja

1. Do wejść na przełączniku HDMI »Deluxe 210« podłączyć urządzenia AV (odtwarzacz DVD, tuner SAT, itp.) Należy upewnić się, że urządzenia są wyłączone.
2. Do przełącznika należy podłączyć odbiornik sygnału (monitor, panel LCD etc.).
3. Zasilacz 5 V należy podłączyć do gniazda zasilania na przełączniku oraz do sieci 230 V.
4. Włączyć odbiornik.
5. Włączyć źródło sygnału.
6. Między poszczególnymi urządzeniami można przełączać za pomocą pilota lub przełącznika "Select button" z przodu przełącznika HDMI »Deluxe 210«. Zapali się żółta kontrolka LED. Dodatkowo zapalą się również wszystkie zielone kontrolki LED.

Usuwanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Przełącznik HDMI nie działa:	<ul style="list-style-type: none">• Upewnić się, że zasilacz został włączony.
Na odbiorniku nie ma sygnału lub widoczny obraz jest bardzo zły:	<ul style="list-style-type: none">• Upewnić się, że odbiornik jest kompatybilny z HDCP.• Kabel HDMI nie może przekroczyć długości 5 m.• Upewnić się, że wszystkie kable zostały poprawnie podłączone.
Pilot nie działa:	<ul style="list-style-type: none">• Upewnić się, że w pilocie są baterie.

Środki ostrożności:

1. Urządzenie chronić przed kurzem, wilgocią i przegrzaniem. Urządzenie używać w suchych pomieszczeniach!
2. Nie otwierać obudowy urządzenia, a w przypadku uszkodzenia nie używać dalej. Napraw dokonywać w autoryzowanych serwisach!
3. Do czyszczenia używać tylko suchej i miękkiej szmatki!
4. UWAGA! Urządzenie elektryczne! Chronić przed dziećmi!
5. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. nie stawiać w pobliżu źródeł ciepła.
6. W przypadku nieużywania urządzenie odłączyć z sieci.
7. Zasilanie: 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

H Használati útmutató

Bevezető

A HDMI-átkapcsoló »Deluxe 210« lehetővé teszi két digitális HDMI-kompatibilis videó-jelforrás csatlakoztatását egy HDMI-rendszerű, digitális megjelenítő készülékre. Az átkapcsoló-pult használata különösen előnyös a házimozsi-rendszerek összeállításánál, ahol párhuzamosan működik pl.: egy DVD-lejátszó és egy műhold-vevő receiver, amelyek ezáltal felváltva, tetszés szerint kapcsolhatók a megjelenítő készülékre, nagy felbontású képminőség mellett.

Funkciók

- Egyszerű átkapcsolási lehetőség két HDMI-jelforrás között (manuálisan vagy távvezérlővel)
- LED-es kijelző (piros), amely mutatja, hogy a készülék be van kapcsolva vagy ki van kapcsolva.
- LED-es kijelző (zöld) amely mutatja azokat a bemeneteket, amelyekre jel érkezik.
- Bemenet: 2 x HDMI-aljzat
- Kimenet: 1 x HDMI- aljzat
- Plug and Play üzembe helyezés (nincs szükség külön szoftverre).

A csomag tartalma

- HDMI-átkapcsoló »Deluxe 210«
- Távvezérlő
- 5 V-os tápegység
- Használati útmutató

Műszaki adatok

Típus-megnevezés:	HDMI-átkapcsoló »Deluxe 210«
HDMI-bemenet:	HDMI Single Link, TMDS 2
HDMI-kimenet:	HDMI Single Link, TMDS 1
Csatlakozók:	1x Tápfeszültség-bemenet 2x HDMI-bemenet 1x HDMI-kimenet
Támogatott felbontás:	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p
HDCP-funkció:	HDCP-kompatibilis (megfelel az AV-eszközöknek / HDTV-nek)
Jelforrás-választás:	Manuálisan vagy távvezérlővel
Tápegység típusa:	5 V / 1000 mA
Mérete:	18,7 x 7,9 x 3 cm
Tömege (nettó):	197 g

Üzembe helyezés

1. Csatlakoztassa a kiválasztott AV-készülékeket (DVD-lejátszó, műhold-vevő receiver, stb.) a HDMI-átkapcsoló »Deluxe 210« bemeneteire. A csatlakoztatást kikapcsolt készülékeknél végezze.
2. Csatlakoztassa a kiválasztott megjelenítő készüléket – kikapcsolt állapotban - (monitor, LCD-képernyő, stb.) a HDMI-átkapcsoló kimenetére.
3. Csatlakoztassa az 5 V-os tápegység kimenetét a HDMI-átkapcsoló »Deluxe 210« tápegység-bemenetére.
4. Kapcsolja be a megjelenítő készüléket.
5. Kapcsolja be a csatlakoztatott jelforrásokat.
6. Kapcsolja be a távvezérlővel vagy az előlapon lévő kapcsolóval a HDMI-átkapcsoló készüléket. A távvezérlővel vagy az előlapon lévő kapcsolóval válassza ki a megfelelő AV-készüléket. A világító sárga LED a választott bemeneti jelet mutatja. Ugyanakkor világít minden zöld LED, azoknál a bemenetekenél, amelyekre jel érkezik.

Probléma-megoldások

Probléma	Megoldás
A HDMI-átkapcsoló nem működik:	<ul style="list-style-type: none">• Vizsgálja meg, hogy a hálózati tápegység megfelelően van-e csatlakoztatva a HDMI-átkapcsoló készülékhez.
A kimenő jelet adó készülékről nem érkezik jel vagy rossz minőségű a kép:	<ul style="list-style-type: none">• Vizsgálja meg, hogy a kimenő jelet adó készülék HDCP-kompatibilis-e.• Lehet, hogy az Ön HDMI-kábele hosszabb, mint 5 m. Ez gyengíti a jelszintet.• Vizsgálja meg, hogy a kimenő jelet vivő kábel minősége megfelel-e az átviteli követelményeknek.• Kapcsoljon ki minden készüléket, majd ismét kapcsolja be mindegyiket.
A távvezérlő nem működik:	<ul style="list-style-type: none">• Vizsgálja meg, hogy a távvezérlőben lévő elemek jók-e.

Biztonsági tudnivalók

1. Óvja a készüléket a szennyezőktől, a túl meleg és a nedves környezettől.
A készüléket kizárólag száraz helyen üzemeltesse!
2. Ha esetleg meghibásodik, ne szedje szét, hanem bízva szakemberre a javítását.
3. Csak száraz törlőkendővel tisztítsa.
4. Ez a készülék – mint elektromos berendezés - gyermek által nem üzemeltethető!
5. Óvja a közvetlen napsugárzástól, az egyéb hőhatástól, a rázkódásoktól és a portól.
6. Ha hosszabb ideig nem használja, áramtalanítsa a készüléket.
7. A tápegységet csak 100 ~ 240 V-os, 50 Hz-es váltóáramú hálózatra csatlakoztassa!

HDMI přepínač »Deluxe 210« slouží k přepínání dvou HDMI zdrojů signálu na jedno zařízení. Přepínač je vhodný pro použití v domácím kině. Např. pro připojení DVD- přehrávače a SAT- přijímače na zobrazovací zařízení s vysokým rozlišením.

Funkce

- Jednoduché přepínání 2 HDMI zdrojů (manuálně nebo pomocí dálkového ovládání)
- LED dioda (červená) signalizuje, zda je přístroj zapnutý nebo vypnutý.
- LED signalizace (zelená) k indikaci vstupu se signálem
- Vstup: 2x HDMI zásuvka
- Výstup: 1x HDMI zásuvka
- Plug and Play instalace (bez nutnosti softwaru)

Obsah balení

- HDMI přepínač
- Dálkové ovládání
- 5 V síťový zdroj
- Návod k obsluze

Technická specifikace

Popis modelu:

HDMI vstup
HDMI výstup
Zapojení

HDMI přepínač »Deluxe 210«

HDMI Single Link, TMDS 2
HDMI Single Link, TMDS 1
1x síťový vstup
2x HDMI vstup
1x HDMI výstup

Podporuje rozlišení

VGA / SVGA / XGA / UXGA
480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

HDCP funkce

HDCP kompatibilní (doporučeno pro AV zařízení / HDTV)
manuálně nebo dálkovým ovládním

Výběr zdroje:

Síťový zdroj:

5 V / 1000 mA

Rozměry:

18,7 x 7,9 x 3 cm

Hmotnost (netto):

197 g

Instalace

1. Připojte Vaše AV zařízení (DVD přehrávač, SAT přijímač apod.) na vstup HDMI přepínače »Deluxe 210«. Přesvědčte se, zda jsou Vaše zařízení vypnutá.
2. Zapojte Váš přístroj (monitor, LCD, atd.) na HDMI výstup přepínacího pultu.
3. Zapojte síťový zdroj (5 V) na síťový vstup přepínacího pultu »Deluxe 210«.
4. Zapněte Vaše zobrazovací zařízení
5. Zapněte Váš zdroj signálu
6. Přepněte dálkovým ovládáním nebo tlačítkem na přední straně požadovaný vstup. Svítí příslušná žlutá LED, současně svítí zelené LED na vstupech, na kterých se nachází signál.

Odstranění problémů

Problém	Řešení
HDMI Přepínací pult nefunguje:	<ul style="list-style-type: none">• Ověřte, zda je HDMI přepínací pult připojen k síťovému zdroji (5 V).
Na zobrazovacím zařízení není žádný signál nebo je velmi špatný obraz:	<ul style="list-style-type: none">• Ujistěte se, zda je Vaše zobrazovací zařízení HDCP kompatibilní.• Váš HDMI kabel by neměl překročit celkovou délku 5 m.• Ověřte, zda jsou všechny kabely správně zapojeny.• Vypněte a znovu zapněte všechna zařízení.
Dálkové ovládání nefunguje:	<ul style="list-style-type: none">• Ověřte, zda jsou v dálkovém ovládání vloženy baterie.

Bezpečnostní pokyny:

1. Přístroj chraňte před prachem, vlhkostí, přehřátím a používejte v suchých místnostech!
2. Přístroj neotvírejte a poškozený již nepoužívejte!
3. K čištění používejte jen suchý měkký hadřík!
4. Pozor! Tento přístroj, stejně jako ostatní elektrická zařízení, nepatří do rukou dětem!
5. Chraňte před přímým slunečním zářením, topnými tělesy, vibracemi a prachem.
6. Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej od sítě.
7. Přístroj je stavěn na síťové napětí 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

SK Návod na použitie

HDMI prepínač „Deluxe 210“ umožňuje použitie dvoch zariadení HDMI videosignálov na jednom prehrávači. Prepínač je vhodný pre použitie pri domácom kine. Napr. pre pripojenie DVD prehrávača a SAT prijímača na zobrazovacie zariadenie s vysokým rozlíšením.

Funkcie

- Jednoduché prepínanie 2 HDMI zdrojov (manuálne alebo pomocou diaľkového ovládania)
- LED dióda (červená) signalizuje, či je prístroj zapnutý alebo vypnutý.
- LED kontrolka (zelená) indikuje vstupy so signálom
- Vstup: 2x HDMI zásuvka
- Výstup: 1x HDMI zásuvka
- Plug & Play inštalácia (nie je potrebný software)

Obsah balenia

- HDMI prepínač
- diaľkové ovládanie
- 5 V sieťový zdroj
- Návod na použitie

Technické údaje:

Popis modelu:	HDMI prepínač „Deluxe 210“
HDMI vstup:	HDMI Single Link, TMDS 2
HDMI výstup:	HDMI Single Link, TMDS 1
Pripojenia	1x sieťový vstup 2x HDMI vstup 1x HDMI výstup
Podporuje rozlíšenie:	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p
HDCP funkcie:	HDCP kompatibilné (odporučené pre AV zariadenia / HDTV)
Výber zdroja:	manuálne alebo diaľkovým ovládaním
Sieťový zdroj:	5 V / 1000 mA
Rozmery:	18,7 x 7,9 x 3 cm
Hmotnosť (netto):	197 g

Inštalácia

1. Pripojte Vaše AV zariadenie (DVD prehrávač, SAT prijímač a pod.) k vstupu HDMI prepínača "Deluxe 210". Presveďte sa, či sú vaše zariadenia vypnuté.
2. Teraz zapojte zobrazovacie zariadenie (monitor, LCD, atď.) k HDMI výstupu prepínacieho pultu.
3. Zapojte sieťový zdroj (5 V) do sieťového vstupu prepínacieho pultu „Deluxe 210“.
4. Zapnite Vaše zobrazovacie zariadenie.
5. Zapnite zdroj signálu.
6. Prepnite diaľkovým ovládaním alebo tlačidlom na prednej strane požadovaný vstup. Svetí príslušná žltá LED, súčasne svieti zelená LED na vstupoch v ktorých sa nachádza signál.

Odstránenie problémov:

Problém	Řešení
HDMI Prepínací pult nefunguje:	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte, či je HDMI prepínací pult z apojený k sieťovému zdroju (5 V).
Na zobrazovacom zariadení nie je žiaden signál, alebo je veľmi zlý obraz:	<ul style="list-style-type: none">• Uistite sa, či je Vaše zobrazovacie zariadenie HDCP kompatibilné.• Váš HDMI kábel by nemal prekročiť dĺžku 5 m.• Skontrolujte, či sú všetky káble správne zapojené.• Vypnite a znova zapnite všetky zariadenia.
Diaľkové ovládanie nefunguje	<ul style="list-style-type: none">• Pozrite sa, či sú v diaľkovom ovládaní vložené batérie.

Bezpečnostné upozornenia:

1. Zariadenie chráňte pred prachom, vlhkom, prehriatím a používajte v suchých miestnostiach!
2. Zariadenia neatvárajte a ak je poškodené, nepoužívajte ho!
3. Na čistenie použite len suchú, mäkkú handričku!
4. Pozor! Toto zariadenie, rovnako ako ostatné elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
5. Chráňte pred priamym slnečným žiarením, výhrevnými telesami, vibráciami a prachom.
6. Ak zariadenie nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.
7. Zariadenie je stavané na sieťové napätie 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

P Manual de instruções

Introdução

O comutador HDMI »Deluxe 210« permite a utilização de duas fontes de vídeo digitais compatíveis com HDMI com um aparelho de reprodução digital que suporta HDMI. Desta forma o painel comutador está preparado para a utilização de Home Cinema, para utilizar paralelamente, p. ex. o leitor de DVD e receptor SAT, com uma qualidade elevada de imagem.

Funções

- Comutação simples de duas fontes HDMI (manualmente ou através de telecomando)
- O indicador LED (vermelho) indica se o aparelho está ligado ou desligado.
- Indicador LED (verde) para indicação das entradas nas quais se encontram sinais
- Entrada: 2x tomadas HDMI
- Saída: 1x tomadas HDMI
- Instalação Plug and Play (sem necessidade de software)

Conteúdo da embalagem

- Conversor HDMI »Deluxe 210«
- Telecomando
- Fonte de alimentação de 5 V
- Manual de instruções

Especificações técnicas

Designação do modelo

Entrada HDMI

Saída HDMI

Ligações

Definições suportadas

Função HDCP

Seleção de fonte

Fonte de alimentação

Medidas

Peso (líquido)

Conversor HDMI »Deluxe 210«

Single link HDMI, TMDS 2

Single link HDMI, TMDS 1

1x entrada de rede

2x entradas HDMI

1x saída HDMI

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Compatível com HDCP

(recomendado para equipamento AV / HDTV)

manualmente ou através do telecomando

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

Instalação

1. Ligue os seus aparelhos AV (leitor de DVD, receptor SAT, etc.) à entrada do computador HDMI »Deluxe 210«. Certifique-se de que os seus aparelhos estão ligados.
2. Ligue agora o seu aparelho de emissão (monitor, LCD etc.) à saída HDMI do painel de comutação.
3. Ligue a fonte de alimentação de 5 V do painel de comutação »Deluxe 210«.
4. Ligue o seu aparelho de emissão.
5. Ligue o seu aparelho de origem.
6. Com o auxílio do telecomando ou do botão Select do painel de comutação HDMI na parte da frente, comute entre cada um dos aparelhos AV. O LED amarelo na entrada recebida acende. Adicionalmente acendem todos os LED's verdes, em cuja entrada é captado um sinal.

Resolução de problemas

Problema	Resolução
O painel de comutação HDMI não funciona:	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que a fonte de alimentação de 5 V está ligada ao painel de comutação HDMI.
No aparelho de emissão não é emitido qualquer sinal ou é emitida uma imagem de muito má qualidade:	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o seu aparelho de emissão é compatível com HDCP.• O seu cabo HDMI não deve exceder o comprimento total de 5 m.• Certifique-se de que todos os cabos estão correctamente ligados.• Desligue e volte a ligar todos os aparelhos.
O telecomando não funciona:	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que a pilha está inserida no telecomando.

Indicações de segurança

1. Proteja o aparelho de sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em espaços secos!
2. Não abra o aparelho e não o utilize se este estiver danificado. Este deve ser reparado apenas por técnicos!
3. Para a limpeza, use apenas panos secos e macios!
4. Atenção! Este aparelho, tal como todos os aparelhos eléctricos, não pode ser manuseado por crianças!
5. Proteger de luz solar directa, aquecedores, vibrações e pó.
6. No caso do aparelho não ser utilizado durante longos períodos de tempo, desligue-o da rede.
7. O aparelho foi concebido para a uma corrente eléctrica de 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

Инструкция

Селектор HDMI «Deluxe 210» предназначен для подключения двух устройств, источников цифрового видеосигнала HDMI, к одному устройству воспроизведения этих видеосигналов. Селектор, таким образом, применяется для постройки домашнего кинотеатра, в котором можно, например, к одному телеприемнику подключить проигрыватель DVD и приемник спутникового телевидения.

Функции

- селектор двух источников сигнала HDMI (вручную или дистанционно)
- Красный светодиод служит индикатором наличия питания прибора.
- светодиодная индикация (зеленая лампа) входов, на которые подается сигнал
- Вход: 2 разъема HDMI
- Выход: 1 разъем HDMI
- Plug & Play (простая установка, не требующая ПО)

В комплект входит

- селектор HDMI «Deluxe 210»
- пульт дистанционного управления
- блок питания 5 В
- руководство по эксплуатации

Технические характеристики

Обозначение

Вход HDMI

Выход HDMI

Разъемы:

Разрешения:

Функция HDCP

Выбор источника

Блок питания

Размеры

Масса (нетто)

Селектор HDMI «Deluxe 210»

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1 вход питания

2x входа HDMI

1 выход HDMI

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

поддержка HDCP

(рекомендуется для приборов AV / HDTV)

вручную или дистанционно

5 В / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 гр.

Установка

1. Подключите устройства AV (проигрыватель DVD, приемник спутникового телевидения и т.д.) ко входу селектора HDMI «Deluxe 210». Устройства AV должны быть выключены.
2. Подключите выходное устройство (монитор, ЖКД и т.д.) к выходу селектора.
3. Подключите блок питания (5 В) к разъему питания селектора.
4. Включите выходное устройство.
5. Включите устройство(а) источника сигнала.
6. Переключение между устройствами AV осуществляется с помощью кнопки «Select» на передней панели селектора или через пульт дистанционного управления. Рядом с принимающим входом горит желтая лампа. Дополнительно горят все зеленые лампы рядом со входами, на которых имеется сигнал.

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Устранение
Селектор HDMI не функционирует.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте подключение блока питания (5 В).
На выходном устройстве нет сигнала, либо изображение плохого качества.	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что выходное устройство HDCP совместимо с селектором.• Длина кабеля HDMI не должна превышать 5 метров.• Проверьте правильность подключения всех кабелей.• Выключите все устройства, а затем снова включите их.
Не работает дистанционное управление.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте батареи в пульте дистанционного управления.

Техника безопасности

1. Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
2. Не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
Ремонтировать разрешается только квалифицированному специалисту.
3. Для чистки применяйте сухую, мягкую салфетку.
4. Внимание! Не давать детям!
5. Беречь от прямых солнечных лучей, источников тепла, вибрации и пыли.
6. При длительных перерывах в эксплуатации отключать от сети.
7. Устройство работает от сети 100 ~ 240 В переменного тока / 50 Гц.

Giriş

HDMI-değiřtirici »Deluxe 210« ile iki iki dijital HDMI uyumlu video kaynađı ile bir HDMI uyumlu, dijital okuma cihazı kullanılabilir. Böylece, deđiřtirme konsolu hem ev sineması ve hem de paralel olarak da DVD oynatıcı ve SAT alıcısı olarak aynı okuma cihazında, yüksek çözünürlüklü görüntü kalitesi elde etmede kullanılabilir.

Fonksiyonlar

- İki HDMI kaynađı arasında kolayca deđiřtirme (manuel veya uzaktan kumanda ile)
- LED gösterge (kırmızı) cihazın açık veya kapalı olduđunu gösterir.
- Üzerinde sinyal bulunan giriřleri göstermek için LED gösterge (yeřil)
- Giriř: 2x HDMI soket
- Çıkıř: 1x HDMI soket
- Plug and Play kurulum (yazılama gerek yoktur)

Paketin içindekiler

- HDMI-değiřtirici »Deluxe 210«
- Uzaktan kumanda
- 5 V-řebeke adaptörü
- Kullanma kılavuzu

Teknik Özellikler

Model adı

HDMI giriři

HDMI çıkıři

Bađlantılar

Desteklenen çözünürlükler

HDCP fonksiyonu

Kaynak seçimi

řebeke adaptörü

Boyutlar

Ađırlık (net)

HDMI-değiřtirici »Deluxe 210«

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1x řebeke giriři

2x HDMI giriři

1x HDMI çıkıři

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

HDCP uyumlu (AV-donanımı / HDTV için önerilir)

manuel veya uzaktan kumanda

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

Kurulum

1. AV cihazlarınızı (DVD çalar, SAT-alıcı vb.) HDMI-değiřtirici »Deluxe 210« giriřine baęlayın. Cihazların baęlandığından emin olun.
2. řimdi de çıkıř cihazını (monitör, LCD vb.) deęiřtirme konsolunun HDMI çıkıřına baęlayın
3. řimdi de 5 V řebeke adaptörünü deęiřtirme konsolu »Deluxe 210« çıkıřına baęlayın.
4. Çıkıř cihazını açın.
5. Kaynak cihazınızı açın.
6. Uzaktan kumanda veya ön taraftaki HDMI deęiřtirme konsolu "Select" düęmesi ile istedięiniz AV cihazını seęin. Giriř yapılan sarı LED yanar. Ayrıca giriřlerinde sinyal bulunan tüm LED'ler de yanar.

Sorun çözümlü

Sorun	Çözüm
HDMI deęiřtirme konsolu çalıřmıyor:	<ul style="list-style-type: none">• 5 V řebeke adaptörünün HDMI deęiřtirme konsoluna baęlı olduęundan emin olun.
Çıkıř cihazında sinyal yok veya görüntü çok kötü:	<ul style="list-style-type: none">• Çıkıř cihazınızın HDCP uyumlu olduęundan emin olun.• HDMI kablonuzun toplam uzunluęu 5 m'yi geçmemelidir.• Tüm kabloların doęru olarak baęlandığından emin olun.• Tüm cihazları kapatın ve tekrar açın.
Uzaktan kumandada bir iřlev görünmüyor:	<ul style="list-style-type: none">• Uzaktan kumandada pil olduęundan emin olun.

Emniyet uyarıları

1. Cihazı pislilere, neme ve ařırı ısınmaya karřı koruyunuz ve sadece kuru mekanlarda kullanınız!
2. Cihazı açmayın veya arızalı ise kullanmayın.
Sadece uzman tamiratçılara tamir ettirin
3. Temizlemek için kuru ve yumuřak bezler kullanın.
4. Dikkat! Bu cihaz, tüm dięer elektrikli cihazlar için çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
5. Doęrudan güneř iřığında, radyatörlere karřı koruyun, titreřim ve toz oluřmamalıdır.
6. Uzun bir süre kullanılmayacak ise, elektrik řebekesinden ayırın.
7. Bu cihaz 100 ~ 240 V AC / 50 Hz elektrik řebekelerinde kullanmak üzere tasarlanmıřtır.

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00042554/01.09